

SPOLEČNÁ AKCE RADY 2005/826/SZBP**ze dne 24. listopadu 2005****o zřízení policejního poradního týmu EU (EUPAT) v Bývalé jugoslávské republice Makedonii**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14, čl. 25 třetí pododstavec, článek 26 a čl. 28 odst. 3 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle ochridské rámcové dohody je příspěvek Unie založen na širokém přístupu s činnostmi zaměřenými na celou řadu aspektů právního státu, včetně programů budování institucí a policejních činností, které by se měly vzájemně podporovat a posilovat. Činnost Unie, podporovaná mimo jiné programy Společenství pro budování institucí podle nařízení CARDS, přispěje k celkovému mírovému řešení v Bývalé jugoslávské republice Makedonii a k úspěchu celkové politiky Evropské unie v této oblasti, zejména procesu stabilizace a přidružení.
- (2) Unie jmenovala zvláštního zástupce Evropské unie, aby tak přispěla ke konsolidaci mírového politického procesu a k úplnému provedení ochridské rámcové dohody a aby pomohla zajistit jednotnost vnější akce EU a koordinaci úsilí mezinárodního společenství na pomoc při provádění a trvalosti ustanovení uvedené rámcové dohody.
- (3) Dne 26. září 2001 přijala Rada bezpečnosti OSN rezoluci 1371 (2001), ve které uvítala uzavření rámcové dohody a podpořila její plné uplatňování, mimo jiné i prostřednictvím úsilí EU.
- (4) V zájmu zachování a rozvíjení významných výsledků dosažených v Bývalé jugoslávské republice Makedonii pomocí značného nasazení svého politického úsilí a zdrojů posílila EU svou úlohu v policejní práci, aby dále přispívala k zajištění stabilního bezpečného prostředí, které vládě Bývalé jugoslávské republiky Makedonie umožní provádět ochridskou rámcovou dohodu.
- (5) Bezpečnostní situace v Bývalé jugoslávské republice Makedonii se od konfliktu v roce 2001 neustále zlepšuje. V roce 2005 došlo k dalšímu posílení stability. Byly učiněny kroky v přípravě a provádění hlavních reforem podle ochridské rámcové dohody a bylo vynaloženo úsilí na řešení dalších reformních priorit, včetně v oblasti právního státu. Pokračující nasazení politického úsilí a zdrojů EU nicméně pomůže pevněji zakotvit stabilitu v zemi i v oblasti.
- (6) Dne 16. září 2003 vyzvaly orgány Bývalé jugoslávské republiky Makedonie EU, aby převzala odpovědnost za zesílení policejní práce a rozmístění policejní mise EU (EUPOL Proxima).
- (7) Společná akce Rady 2003/681/SZBP⁽¹⁾ zřídila misi EUPOL Proxima na období 12 měsíců od 15. prosince 2003 do 14. prosince 2004. Společná akce Rady 2004/789/SZBP⁽²⁾ prodloužila misi EUPOL Proxima na období 12 měsíců od 15. prosince 2004 do 14. prosince 2005.
- (8) Vláda Bývalé jugoslávské republiky Makedonie během konzultací s EU naznačila, že by za určitých podmínek uvítala policejní poradní tým EU, který by překlenul období mezi ukončením mise EUPOL Proxima a plánovaným projektem financovaným v rámci CARDS s cílem poskytovat odbornou pomoc přímo v oblasti.
- (9) V souladu s pokyny Evropské rady ze zasedání v Nice ve dnech 7. a 9. prosince 2000 by tato společná akce měla určit úlohu generálního tajemníka, vysokého představitele v souladu s čl. 18 odst. 3 a článkem 26 Smlouvy při provádění opatření, která spadají do oblasti politické kontroly a strategického řízení vykonávaného Politickým a bezpečnostním výborem.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 249, 1.10.2003, s. 66. Společná akce ve znění společné akce 2004/87/SZBP (Úř. věst. L 21, 28.1.2004, s. 31).

⁽²⁾ Úř. věst. L 348, 24.11.2004, s. 40.

- (10) Podle čl. 14 odst. 1 Smlouvy je třeba určit finanční referenční částku pro celou dobu provádění společné akce. Určení částek financovaných z rozpočtu Společenství záleží na vůli legislativního orgánu a na dostupnosti rozpočtových položek závazků během daného rozpočtového roku.
- (11) V maximálním možném rozsahu by mělo být využito přesunu zařízení, které zbylo po jiných operativních činnostech EU, zejména po misi EUPOL Proxima, s přihlédnutím k operativním potřebám mise a zásadám řádného finančního řízení.
- (12) EUPAT bude svůj mandát vykonávat za situace, kdy není plně zabezpečen právní stát a která by mohla narušit cíle společné zahraniční a bezpečnostní politiky stanovené v článku 11 Smlouvy o Evropské unii,

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

Článek 1

Cíl

1. Evropská unie zřizuje policejní poradní tým Evropské unie (EUPAT) v Bývalé jugoslávské republice Makedonii na období od 15. prosince 2005 do 14. června 2006.
2. Cílem EUPATu je další podpora vytváření výkonné a profesionální policejní složky založené na evropských normách policejní práce.

Článek 2

Mandát

EUPAT, v souladu s cíli ochranské rámcové dohody, v partnerství s příslušnými orgány a v rámci širšího pohledu z hlediska právního státu a za úzké koordinace s Komisí dále podporuje vytváření výkonné a profesionální policejní složky založené na evropských normách policejní práce, zejména s ohledem na provádění programů Společenství na budování institucí v doplňkovosti s programy OBSE a s dvoustrannými programy. Pod vedením zvláštního zástupce EU a v rámci partnerství s orgány hostitelské vlády policejní odborníci EU sledují policii země a radí jí v prioritních otázkách v oblasti pohraniční policie, veřejného klidu a pořádku a odpovědnosti, boje proti korupci a organizovaného zločinu. Činnost EUPATu je zaměřena na střední a vyšší složky řízení.

Za tímto účelem věnuje EUPAT zvláštní pozornost:

- celkovému provádění policejní reformy přímo na místě;
- spolupráci policie a soudních orgánů;
- odborným normám a vnitřní kontrole.

Článek 3

Plánovací fáze

1. Vedoucí policejní mise EUPOL Proxima v rámci přípravy na zřízení EUPATu navrhne na základě práce vykonané misí EUPOL Proxima a na základě pokynů od Politického a bezpečnostního výboru celkový plán a vypracuje všechny technické nástroje nezbytné ke zřízení EUPATu.
2. Za tímto účelem současný vedoucí mise konzultuje a spolupracuje s Komisí a OBSE ve Skopje, případně i s vládou Bývalé jugoslávské republiky Makedonie.

Článek 4

Struktura

1. EUPAT má tyto složky:
 - a) hlavní štáb ve Skopje, složený z vedoucího EUPATu a personálu podle definice v celkovém plánu,
 - b) jednu ústřední jednotku spolupůsobící na úrovni ministerstva vnitra,
 - c) mobilní jednotky spolupůsobící na vhodných úrovních v Bývalé jugoslávské republice Makedonii.
2. Tyto složky jsou popsány v celkovém plánu.

Článek 5

Vedoucí EUPATu a personál

1. Vedoucí EUPATu odpovídá za řízení a koordinaci činností EUPATu.
2. Vedoucí EUPATu zajišťuje běžné řízení EUPATu a odpovídá za personál a kázeňské otázky. Kázeňské kroky vůči vyslanému personálu jsou v pravomoci příslušného vnitrostátního orgánu nebo orgánu EU.
3. Vedoucí EUPATu podepíše smlouvu s Komisí.
4. Policisty vysílají členské státy. Doba vyslání je šest měsíců a začne dne 15. prosince 2005. Každý členský stát nese náklady na policisty, které vyslal, včetně platů, nákladů na zdravotní péči a cestovní výdajů do Bývalé jugoslávské republiky Makedonie a zpět, jakož i jiných příspěvků než denních diet.

5. EUPAT přijímá mezinárodní civilní a místní personál zaměstnance na smluvním základě podle potřeby.

6. Členské státy nebo orgány Společenství mohou v případě potřeby rovněž vyslat mezinárodní civilní personál na dobu šesti měsíců počínaje dnem 15. prosince 2005. Každý členský stát nebo orgán EU nese náklady na jím vyslaný personál, včetně platů, nákladů na zdravotní péči a cestovních výdajů do Bývalé jugoslávské republiky Makedonie a zpět, jakož i jiných příspěvků než denních diet.

7. Všichni odborníci v EUPATu zůstávají podřízeni vysílajícím členským státům nebo orgánům Společenství a vykonávají své povinnosti a jednají výlučně v zájmu podpůrné akce EU. Personál ctí bezpečnostní zásady a minimální bezpečnostní normy zavedené rozhodnutím Rady 2001/264/ES ze dne 19. března 2001, kterým se přijímají bezpečnostní předpisy Rady⁽¹⁾ (dále jen „bezpečnostní předpisy Rady“).

8. Za účelem zviditelnění podpůrné akce EU členové policejního poradního týmu EU zajišťují zviditelnění podpůrné akce EU prostřednictvím odpovídajících opatření.

Článek 6

Linie velení

1. Struktura EUPATu má jakožto součást širšího přístupu Evropské unie k podpoře právního státu v Bývalé jugoslávské republice Makedonii jednotnou linii velení:

2. Politický a bezpečnostní výbor zajišťuje politickou kontrolu a strategické řízení.

3. Generální tajemník, vysoký představitel dává pokyny vedoucímu EUPATu prostřednictvím zvláštního zástupce EU.

4. Vedoucí týmu vede EUPAT a zajišťuje jeho běžné řízení.

5. Vedoucí EUPATu podává zprávy generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli prostřednictvím zvláštního zástupce EU.

6. Zvláštní zástupce EU podává zprávy Radě prostřednictvím generálního tajemníka, vysokého představitele.

Článek 7

Politická kontrola a strategické řízení

1. Politický a bezpečnostní výbor vykonává v rámci pravomoci Rady politickou kontrolu a strategické řízení EUPATu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 101, 11.4.2001, s. 1. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí Rady 2005/57/ES (Úř. věst. L 193, 23.7.2005, s. 31).

2. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí v souladu s článkem 25 Smlouvy. Toto zmocnění zahrnuje pravomoc jmenovat na návrh generálního tajemníka, vysokého představitele vedoucího EUPATu a schvalovat a měnit celkový plán a linii velení. Rada, které je nápomocen generální tajemník, vysoký představitel, rozhoduje o cílech a ukončení EUPATu.

3. Zvláštní zástupce EU zajišťuje vedoucímu EUPATu místní politické vedení. Zvláštní zástupce EU zajišťuje koordinaci s dalšími činiteli EU, jakož i vztahy s orgány a sdělovacími prostředky hostitelské strany.

4. Vedoucí EUPATu podává pravidelně Politickému a bezpečnostnímu výboru zprávy o průběhu podpůrné akce. Politický a bezpečnostní výbor může v případě potřeby pozvat vedoucího EUPATu na svá zasedání.

5. Politický a bezpečnostní výbor pravidelně podává zprávy Radě.

Článek 8

Finanční opatření

1. Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů EUPATu činí 1,5 milionu EUR.

2. Výdaje financované částkou uvedenou v odstavci 1 jsou spravovány v souladu s pravidly a postupy použitelnými na souhrnný rozpočet EU s tou výjimkou, že případné předběžné financování nezůstává ve vlastnictví Společenství.

3. Vedoucí EUPATu podává Komisi vyčerpávající zprávy o činnostech prováděných v rámci své smlouvy a je v též rozsahu pod jejím dohledem.

4. Finanční opatření respektují operativní požadavky EUPATu, včetně slčitelnosti vybavení a interoperability jeho týmů.

5. Výdaje lze financovat ode dne vstupu této společné akce v platnost.

Článek 9

Soulad s činností Společenství

Rada a Komise, každá v rámci svých pravomocí, zajistí soudržnost mezi prováděním této společné akce a jiných vnějších činností Společenství podle čl. 3 druhého pododstavce Smlouvy. Rada a Komise za tímto účelem spolupracují.

Článek 10

Poskytování utajovaných informací

1. Generální tajemník, vysoký představitel je v souladu s bezpečnostními předpisy Rady oprávněn poskytovat NATO/KFOR a třetím stranám přidruženým k této společné akci utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely podpůrné akce až do úrovně „CONFIDENTIEL UE“.

2. Generální tajemník, vysoký představitel je v souladu s operativními potřebami mise a v souladu s bezpečnostními předpisy Rady rovněž oprávněn poskytovat OBSE utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely podpůrné akce až do úrovně „RESTREINT UE“. Za tím účelem budou vypracována místní ujednání.

3. V případě zvláštní a neodkladné operativní potřeby je generální tajemník, vysoký představitel v souladu s Dohodou mezi Evropskou unií a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonií o bezpečnostních postupech pro výměnu utajovaných informací⁽¹⁾ rovněž oprávněn poskytnout hostitelskému státu utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely podpůrné akce až do úrovně „CONFIDENTIEL UE“.

4. Generální tajemník, vysoký představitel je oprávněn poskytnout třetím stranám přidruženým k této společné akci EU neutajované dokumenty o jednáních Rady týkajících se podpůrné akce, na které se vztahuje profesní tajemství podle čl. 6 odst. 1 rozhodnutí Rady 2004/338/ES, Euratom ze dne 22. března 2004, kterým se přijímá jednací řád Rady⁽²⁾.

Článek 11

Postavení personálu EUPATu

1. Vypracují se nezbytná ujednání o rozšíření Dohody mezi Evropskou unií a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonií o postavení a činnosti policejní mise Evropské unie (EUPOL Proxima) v Bývalé jugoslávské republice Makedonii⁽³⁾ na EUPAT.

2. Členský stát nebo orgán Společenství, který vyslal člena personálu, nese odpovědnost za řešení veškerých stížností souvisejících s vysláním, které člen personálu vznese nebo které se jej týkají. Dotyčný členský stát nebo orgán EU podává veškeré žaloby proti jím vyslanému členu personálu.

Článek 12

Vstup v platnost a doba trvání

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí

Použije se do dne 14. června 2006.

Článek 13

Zveřejnění

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 24. listopadu 2005.

Za Radu

I. LEWIS

předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 94, 13.4.2005, s. 39.

⁽²⁾ Úř. věst. L 106, 15.4.2004, s. 22. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2004/701/ES, Euratom (Úř. věst. L 319, 20.10.2004, s. 15).

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady 2004/75/SZBP (Úř. věst. L 16, 23.1.2004, s. 65).